

Совет Безопасности

Distr.: General
21 September 2007
Russian
Original: French

Письмо Генерального секретаря от 20 сентября 2007 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь препроводить текст сообщения от 19 сентября 2007 года, которое я получил от Генерального секретаря Организации Североатлантического договора (см. приложение).

Буду признателен Вам за доведение содержания этого сообщения до сведения членов Совета Безопасности.

(*Подпись*) **Пан** Ги Мун

07-51391 (R) 250907 260907

Приложение

Письмо Генерального секретаря Организации Североатлантического договора от 19 сентября 2007 года на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]

В соответствии с резолюциями 1386 (2001) и 1510 (2003) Совета Безопасности прилагаю к настоящему письму доклад о деятельности Международных сил содействия безопасности для Афганистана в период с мая по июль 2007 года. Буду признателен Вам за доведение настоящего доклада до сведения Совета Безопасности.

(*Подпись*) Яап **де Хооп Схеффер**

Добавление

Ежеквартальный доклад о деятельности Международных сил содействия безопасности для Афганистана

Введение

1. В своей резолюции 1510 (2003) Совет Безопасности предложил руководству Международных сил содействия безопасности для Афганистана (МССБ) представлять ему доклады об осуществлении мандата Сил. Настоящий доклад является четырнадцатым таким докладом НАТО и охватывает период с мая по июль 2007 года.

2. По состоянию на 29 июля 2007 года в состав МССБ входили 37 885 человек из 26 стран — членов НАТО и 1588 человек из 11 стран, не являющихся членами НАТО.

Общая оценка деятельности

3. В рассматриваемый период МССБ продолжали выполнять свою миссию в соответствии с резолюцией 1386 (2001) Совета Безопасности в целях оказания правительству Исламской Республики Афганистан помощи в обеспечении безопасности в стране, создавая условия, позволяющие правительству расширять свое влияние и содействующие реализации проектов по восстановлению и развитию. МССБ продолжали оказывать поддержку Афганским национальным силам безопасности, постоянно укрепляющим свой потенциал, о чем свидетельствует хотя бы то, что Афганская национальная армия играет сейчас ведущую роль в осуществлении весьма успешной операции по борьбе с повстанцами. Оппозиционные враждебные группировки продолжали прилагать усилия к тому, чтобы сорвать этот процесс. В период с 1 мая по 31 июля число погибших и раненых военнослужащих из состава МССБ составило 358 человек (56 человек погибли в ходе боевых действий, 268 человек получили ранения в ходе боевых действий, 2 человека погибли в ситуациях, не связанных с боевыми действиями, и 32 человека получили ранения в ситуациях, не связанных с боевыми действиями).

4. МССБ уже занимаются планированием операций, которые будут проводиться в зимний период в 2007 и 2008 годах, и намерены провести необходимые консультации с правительством и Миссией Организации Объединенных Наций по содействию в Афганистане. Одной из приоритетных задач по-прежнему будет укрепление потенциала как Афганской национальной армии, так и Афганской национальной полиции.

Обстановка в плане безопасности

5. Оппозиционные враждебные группировки продолжают действовать на всей территории Афганистана. Число зафиксированных нападений повстанцев увеличилось, отчасти в связи с операциями, проводимыми МССБ и Афганскими национальными силами безопасности на юге и востоке страны. Успешные действия МССБ и Афганских национальных сил безопасности заставили оппозиционные враждебные группировки изменить свою тактику и перейти от прямых столкновений к асимметричным нападениям, например к нападениям с использованием самодельных взрывных устройств и террористов-смертников,

при этом ОВГ не считаются с числом жертв среди гражданского населения и правилами ведения войны, часто преднамеренно совершая нападения на силы МССБ в присутствии гражданского населения во время проводимых МССБ мероприятий по установлению контактов с гражданским населением. Уязвимые цели, такие, как афганское гражданское население, должностные лица правительства и сотрудники международных организаций, оказывающих помощь (неправительственные организации), все чаще подвергаются нападениям, в ходе которых применяются такие террористические методы, как обезглавливание, включая нападения на несовершеннолетних. Оппозиционные враждебные группировки стали все чаще прибегать к похищениям людей как средству запугивания и пропаганды. В рассматриваемый период они в ходе своих боевых операций против сил МССБ все чаще в тактических целях преднамеренно использовали афганское гражданское население в качестве живого щита, а также умело использовали такие методы пропаганды, как дезинформация, с целью распространения в средствах массовой информации искаженных сведений о числе жертв среди гражданского населения. Командование МССБ продолжало принимать все возможные меры для того, чтобы избежать жертв среди гражданского населения, и в течение рассматриваемого периода предпринимало шаги для противодействия подобной тактике «Талибана».

Оценка положения в области безопасности в регионах

6. В районе регионального командования «Столица» после относительно спокойного периода наблюдался рост активности повстанцев. Интерес оппозиционных враждебных группировок к совершению нападений на особо важные цели, как предполагается, сохранится, особенно в самом Кабуле.

7. В районе регионального командования «Север» положение оставалось в основном спокойным, хотя и нестабильным. Помимо нападений, совершаемых повстанцами, отмечались нападения, совершаемые по уголовным мотивам. Усилившееся противодействие власти правительства со стороны влиятельных региональных деятелей подрывает безопасность в этом районе.

8. В районе регионального командования «Запад» наблюдался рост нестабильности. Провинция Фарах остается основным районом действий повстанцев, направленных на подрыв путей сообщения. Информация о дополнительных инцидентах поступала из провинции Бадгис, а также из южной провинции Герат.

9. В районе регионального командования «Юг» в рассматриваемый период наблюдалась высокая активность оппозиционных враждебных группировок. Повстанцы продолжали находить безопасные убежища в северных районах Гильменда и в соседней провинции Урузган. В провинции Кандагар действия повстанцев были направлены на усиление влияния оппозиционных враждебных группировок вокруг города Кандагар.

10. С улучшением погоды расширились масштабы операций повстанцев в районе регионального командования «Восток». Повстанцы по-прежнему стремились использовать трансграничные перемещения в Пакистан и из Пакистана, и основные тактические усилия МССБ переместились из района регионального командования «Юг» в район регионального командования «Восток». Тактика оппозиционных враждебных группировок в районе регионального командования «Восток» включала небольшие по масштабам обычные нападения

на пограничные позиции МССБ-Афганских национальных сил безопасности и на пути сообщения, на афганские органы власти, на персонал неправительственных организаций и на подрядчиков, осуществляющих деятельность по восстановлению и развитию.

Расформирование незаконных вооруженных групп

11. Правительство предпринимало усилия для возрождения этой программы. Основные действия, которые планируется предпринять в этой связи, включают скорее расформирование незаконных вооруженных групп, нежели их разоружение, регистрацию оружия, уточнение политики в отношении частных компаний, предоставляющих услуги по обеспечению безопасности, и создание специального подразделения по обеспечению выполнения решений о расформировании незаконных вооруженных групп.

12. МССБ выступают за информирование афганцев о процессе расформирования незаконных вооруженных групп и о правах частных лиц в контексте законов об огнестрельном оружии. МССБ в пределах своих средств и возможностей продолжают оказывать помощь правительству в осуществлении мандата в этой области, делая упор на участии в разработке политики, планировании, сборе разведданных и координации, информировании и оказании помощи в экстремальных ситуациях.

Борьба с наркотиками

13. Наркоторговля по-прежнему является одной из основных причин нестабильности, представляя опасность для всех уровней государственного управления, в том числе для полицейских властей и для обеспечения законности. Общий подтвержденный показатель уничтожения посевов с применением механических способов значительно превышает показатель за 2006 год. Однако он составляет всего лишь 10 процентов от общего показателя возделывания мака за 2007 год, который достиг рекордного уровня. Существенно важно сохранить динамику кампании по уничтожению посевов. МССБ продолжают в соответствии с положениями своего оперативного плана оказывать поддержку программам правительства по борьбе с наркотиками.

Афганская национальная армия

14. Афганская национальная армия продолжает превращаться в профессиональную боевую силу, одновременно перестраиваясь и реорганизуясь. Армия продолжала демонстрировать все большую самостоятельность в планировании операций и укреплять свою способность осуществлять операции.

15. Более половины армейских боевых подразделений, согласно оценкам, являются ударными группами, обладающими определенной способностью осуществлять операции с внешней поддержкой. Согласно оценкам, повышается уровень коллективных боевых навыков.

16. Численность Афганской национальной армии составляет сейчас примерно 38 000 человек, из которых примерно 20 000 человек могут быть в любое время задействованы в операциях, при том что общая санкционированная численность личного состава Афганской национальной армии составляет 70 000 человек. В политике в отношении личного состава упор делается преж-

де всего на укомплектовании существующих подразделений, а не на создании дополнительных. Общее положение со снаряжением продолжает улучшаться, хотя, как и ранее, необходимо прилагать все усилия для сохранения этой тенденции. Что касается учебной подготовки, то в настоящее время НАТО изучает различные варианты создания необходимого числа оперативных групп по наставничеству и связи для ускорения процесса учебной подготовки военнослужащих Афганской национальной армии. Создание этих групп имеет решающее значение, так как учебная подготовка и оснащение армии являются краеугольным камнем деятельности НАТО в Афганистане.

Афганская национальная полиция

17. Процесс развития Афганской национальной полиции отстает от целевых показателей, представленных Объединенному совету по координации и контролю. Важнейшее значение по-прежнему имеет учебная подготовка персонала и оснащение Афганской национальной полиции. Одним из основных факторов, препятствующих развитию Афганской национальной полиции, является отсутствие полицейских наставников и инструкторов на уровнях ниже провинциального. Группы полицейских наставников являются весьма существенным фактором обеспечения успеха.

18. После создания Европейским союзом в июне Полицейской миссии Европейского союза в Афганистане Миссия начала заключать технические соглашения со странами, играющими ведущую роль в деятельности провинциальных групп по восстановлению.

Судебная реформа и обеспечение законности

19. Изменениям в этих двух важнейших областях препятствовала недостаточная координация международных усилий. Проблема недостаточной координации обсуждалась международным сообществом на конференции, состоявшейся в Риме 2 и 3 июля 2007 года. Проведенные по инициативе МССБ обследования свидетельствуют о плачевном состоянии инфраструктуры и имущества во всех провинциях и округах. Уровень подготовки судебного персонала часто колеблется в пределах от достаточно стандартного до полной безграмотности. Успех усилий правительства и международного сообщества в этих сферах имеет важнейшее значение для использования той обстановки безопасности, которая обеспечивается МССБ.

Соседние страны

20. Прекращение перемирия между правительством Пакистана и местными воинственно настроенными лидерами в северной части Вазиристана и проводимые пакистанскими властями операции по обеспечению безопасности могут привести к тому, что некоторые враждебные группировки могут покинуть территорию племен, управляемую федеральным правительством Пакистана, и Северо-Западную пограничную провинцию и перейти на территорию восточных пограничных провинций Афганистана.

21. Первое заседание совместной рабочей группы, созданной для отслеживания прогресса в деятельности, осуществляемой согласно выводам, содержащимся в Анкарской декларации от 30 апреля 2007 года, которая была подписана президентами Афганистана, Пакистана и Турции, состоялось в Анкаре

6 июля 2007 года. На этой встрече Афганистан и Пакистан согласовали ряд программ сотрудничества и комплекс мер укрепления доверия в дополнение к тем, что были согласованы на встрече на высшем уровне в Анкаре.

22. Усилия МССБ по координации действий с Пакистаном продолжались в рамках Трехсторонней комиссии с целью оказания правительству помощи в более эффективной координации действий военнослужащих обеих стран. Цели МССБ в этой связи включают укрепление доверия в процессе военного сотрудничества по вопросам безопасности границы, обмен разведданными и повышение эффективности мероприятий по борьбе с самодельными взрывными устройствами. Важным шагом вперед в этом отношении стало проведение 9–12 августа в Кабуле Афганско-пакистанской мирной джирги.

Программа «Тахим-э-Соль»/Укрепление мира

23. Согласно имеющейся информации, по состоянию на июль 2007 года программа «Тахим-э-Соль» смогла добиться выхода 3800 человек из рядов повстанцев и их воссоединения со своими семьями. Были приняты дополнительные меры для совершенствования соответствующих процедур, и сейчас эта программа функционирует под новым руководством. МССБ продолжают в пределах своих средств и возможностей оказывать поддержку этой инициативе.

Государственное управление

24. Недовольство общественности неэффективностью правительства и медленными темпами экономической реформы, наряду с ухудшением обстановки в плане безопасности, ставит президента Карзая и его министров в трудное положение. Осуществление инициатив центрального правительства по-прежнему в значительной степени зависит от воли местных политических фигур, некоторые из которых коррумпированы или же не желают сотрудничать с центральным правительством. Достижение убедительного прогресса в области управления в результате усилий правительства и более эффективная поддержка в этой области со стороны международного сообщества имеют существенно важное значение в плане оправдания ожиданий общественности в отношении своего правительства и в плане достижения намеченных МССБ целей по оказанию помощи правительству в обеспечении безопасности.

Развитие

25. Провинциальные группы по восстановлению по-прежнему являются основным инструментом обеспечения развития и расширения влияния правительства. Провинциальные группы по восстановлению оказывают также помощь в качестве наставников, предоставляя субнациональным консультациям материально-техническую поддержку и транспорт и обеспечивая безопасность в рамках Афганской национальной стратегии развития, а также предоставляя технические знания и опыт, необходимые для составления провинциальных планов развития.

26. Существенно важное значение для долгосрочной стратегии развития имеет усиление поддержки правительства со стороны населения. Необходимо поступательное и более активное сотрудничество между международным сообществом и правительством, для того чтобы убедить сельское население в том,

что как правительство, так и международное сообщество исполнены готовности улучшить предоставление услуг на местном уровне.

27. МССБ обеспечивают функционирование программы «Состояние стабильности в Афганистане». Это программа является инструментом, дающим представление о состоянии реализуемых в стране проектов в целях развития, и позволяет координировать эту информацию с правительством и международным сообществом и обмениваться этой информацией, а также позволяет всем участникам получать общую информацию о проектах, охватывающих как военное сотрудничество, так и гражданское сотрудничество в целях развития. Для укрепления указанной программы как основного инструмента сбора и анализа информации на театре действий МССБ намерены создать сетевой интерфейс, который должен быть задействован к концу лета 2007 года.